

ด่วนที่สุด

ที่ คค (ปคร) ๐๒๐๖/ ๕๑ ๙



กระทรวงคมนาคม

ถนนราชดำเนินนอก กทม.๑๐๑๐๐

๒๓ พฤศจิกายน ๒๕๕๘

เรื่อง ขอความเห็นชอบร่างบันทึกความร่วมมือด้านระบบรางระหว่างกระทรวงคมนาคมแห่งราชอาณาจักรไทย และกระทรวงที่ดิน โครงสร้างพื้นฐาน การขนส่ง และการท่องเที่ยวแห่งญี่ปุ่น เส้นทางแนวเศรษฐกิจ ด้านใต้

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. ร่าง Memorandum of Cooperation between the Ministry of Transport of the Kingdom of Thailand and the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism of Japan on the Southern Economic Corridor on the Railway Sector และคำแปล

ด้วยกระทรวงคมนาคมขอเสนอเรื่อง ขอความเห็นชอบร่างบันทึกความร่วมมือด้านระบบรางระหว่างกระทรวงคมนาคมแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงที่ดิน โครงสร้างพื้นฐาน การขนส่ง และการท่องเที่ยวแห่งญี่ปุ่น เส้นทางแนวเศรษฐกิจด้านใต้ มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์) กำกับการบริหารราชการกระทรวงคมนาคมได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ เมื่อวันที่ ๒ พฤศจิกายน ๒๕๕๘ ที่ปรึกษาพิเศษนายกรัฐมนตรีของญี่ปุ่น (Mr. Hiroto IZUMI) เข้าเยี่ยมคารวะรัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม ณ กระทรวงคมนาคม และได้หารือเพื่อติดตามความคืบหน้าความร่วมมือด้านระบบราง ไทย-ญี่ปุ่น โดยทั้งสองฝ่ายเห็นชอบให้มีการจัดทำบันทึกความร่วมมือ (Memorandum of Cooperation: MOC) ด้านระบบราง ระหว่างไทย-ญี่ปุ่น เส้นทางแนวเศรษฐกิจด้านใต้ (กาญจนบุรี-กรุงเทพฯ-อรัญประเทศ และกรุงเทพฯ-แหลมฉบัง) เพื่อสานต่อความร่วมมือภายใต้บันทึกความร่วมมือด้านระบบราง ระหว่างไทย-ญี่ปุ่น ฉบับลงนามเมื่อวันที่ ๒๗ พฤษภาคม ๒๕๕๘ ทั้งนี้ ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบร่วมกันที่จะลงนามร่างบันทึกความร่วมมือฯ ในช่วงการเยือนญี่ปุ่นของรองนายกรัฐมนตรี (นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์) และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม ระหว่างวันที่ ๒๕-๒๘ พฤศจิกายน ๒๕๕๘

๑.๒ ฝ่ายญี่ปุ่นได้มอบร่างบันทึกความร่วมมือฯ (ผ่านช่องทางการทูต) เพื่อให้มีการลงนามระหว่างรัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคมและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงที่ดิน โครงสร้างพื้นฐาน การขนส่ง และการท่องเที่ยว (MLIT) ญี่ปุ่น ในระหว่างการเยือนญี่ปุ่นของรองนายกรัฐมนตรี (นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์)

/๒. เหตุผล...

๒. เหตุผลความจำเป็นและความเร่งด่วนของเรื่องที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

รองนายกรัฐมนตรี (นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์) มีกำหนดเดินทางเยือนประเทศญี่ปุ่น ระหว่างวันที่ ๒๕ - ๒๘ พฤศจิกายน ๒๕๕๘ ซึ่งในโอกาสดังกล่าว จะมีการลงนามบันทึกความร่วมมือด้านระบบราง ระหว่างรัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงที่ดินฯ ของญี่ปุ่น ดังนั้น จึงมีความจำเป็นต้องเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาเห็นชอบร่างบันทึกความร่วมมือดังกล่าว ตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย ทั้งนี้ ต้องเสนอให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาเป็นเรื่องเร่งด่วน ภายในวันที่ ๒๔ พฤศจิกายน ๒๕๕๘

๓. สาระสำคัญและข้อเท็จจริง

ร่างบันทึกความร่วมมือด้านระบบรางระหว่างกระทรวงคมนาคมของไทย และกระทรวงที่ดินฯ ของญี่ปุ่น เส้นทางแนวเศรษฐกิจด้านใต้ มีสาระสำคัญ ดังนี้

๓.๑ การพัฒนา/ปรับปรุงโครงสร้างพื้นฐานระบบรางเส้นทางแนวเศรษฐกิจด้านใต้
ทั้งสองฝ่ายยินดีสำหรับการเริ่มต้นการดำเนินการสำรวจโดย JICA ซึ่งเป็นไปตามเนื้อหาใน MOC ระหว่างไทย-ญี่ปุ่น ฉบับลงนามเมื่อวันที่ ๒๗ พฤษภาคม ๒๕๕๘ ทั้งสองฝ่ายยืนยันว่า วัตถุประสงค์และเนื้อหาการสำรวจเพื่อเร่งรัดการดำเนินการด้านระบบรางเพื่อเพิ่มศักยภาพและพัฒนาการให้บริการขนส่งทางราง โดยการพัฒนาเส้นทางรถไฟที่มีอยู่เดิม ระบบรางคู่ หรือระบบรถไฟ

๓.๒ การขนส่งสินค้าทางราง

- ทั้งสองฝ่ายจะสำรวจข้อเท็จจริงของการให้บริการขนส่งสินค้าทางรางรูปแบบใหม่ตามแนวเส้นทางเดิม และใช้ know-how การให้บริการขนส่งทางรางของญี่ปุ่น โดยความร่วมมือระหว่างการรถไฟแห่งประเทศไทย และบริษัทของญี่ปุ่น

- ทั้งสองฝ่ายจะทดลองเดินรถเพื่อให้บริการขนส่งสินค้าทางรางรูปแบบใหม่ตามแนวเส้นทางเดิม รวมทั้งเส้นทางแนวเศรษฐกิจด้านใต้ภายในต้นปี ๒๕๕๙

- ทั้งสองฝ่ายจะเร่งดำเนินการจัดตั้ง Special Purpose Vehicle (SPV) ระหว่างการรถไฟแห่งประเทศไทย และบริษัทของญี่ปุ่น

๓.๓ การพัฒนาศักยภาพ ฝ่ายญี่ปุ่นจะจัดเตรียมโครงการฝึกอบรมและศึกษาดูงานให้แก่บุคลากรด้านการขนส่งระบบรางของไทย

๓.๔ การแลกเปลี่ยนผู้เชี่ยวชาญด้านระบบราง ฝ่ายญี่ปุ่นแสดงเจตจำนงในการส่งผู้เชี่ยวชาญด้านการขนส่งระบบรางมาประจำที่ประเทศไทย รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๔. ความเห็นกระทรวงคมนาคม

กระทรวงคมนาคมพิจารณาแล้ว ขอเรียนว่า ร่างบันทึกความร่วมมือดังกล่าว มีวัตถุประสงค์เพื่อระบุดูขอบเขตความร่วมมือด้านการพัฒนาการขนส่งระบบราง โดยเฉพาะเส้นทางแนวเศรษฐกิจด้านใต้ เพื่อใช้เป็นกรอบในการดำเนินงานและเป็นแนวทางในการพัฒนาและสานต่อความร่วมมือระหว่างไทย-ญี่ปุ่น

/ต่อไปใน...

ต่อไปในอนาคต อีกทั้งเป็นการผลักดันให้ทั้งสองฝ่ายเร่งดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องโดยเร็วที่สุด โดยร่างบันทึกความร่วมมือฯ เป็นเอกสารที่มีวัตถุประสงค์เพื่อความร่วมมือในระดับกระทรวงคมนาคมด้านการพัฒนาระบบรางของประเทศไทย ซึ่งไม่มีพันธะผูกพันทางกฎหมายในระดับรัฐบาล จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗ ดังนั้น เห็นสมควรนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

๕. ข้อเสนอของส่วนราชการ

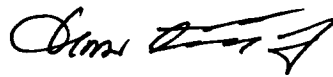
กระทรวงคมนาคมขอเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณา ดังนี้

๕.๑ ให้ความเห็นชอบร่างบันทึกความร่วมมือด้านระบบรางระหว่างกระทรวงคมนาคมแห่งราชอาณาจักรไทย และกระทรวงที่ดิน โครงสร้างพื้นฐาน การขนส่ง และการท่องเที่ยวแห่งญี่ปุ่น เส้นทางแนวเศรษฐกิจด้านใต้ ทั้งนี้ หากมีความจำเป็นต้องปรับปรุง แก้ไขร่างบันทึกในส่วนที่มีสาระสำคัญก่อนการลงนาม และเป็นประโยชน์ต่อประเทศไทย ให้อยู่ในดุลยพินิจของกระทรวงคมนาคมโดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีกครั้ง

๕.๒ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม หรือผู้ที่ได้รับมอบหมายเป็นผู้ลงนามฝ่ายไทย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายอาคม เติมพิทยาไพสิฐ)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม

สำนักงานปลัดกระทรวง

สำนักความร่วมมือระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๕๖๓๙

โทรสาร ๐ ๒๒๘๐ ๑๗๑๔